

ECM-302B

ECM-302B/WS

Bestell-Nr. • Order No. 0232370

Bestell-Nr. • Order No. 0233630

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR



WWW.MONACOR.COM

Deutsch

Grenzflächenmikrofon

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer mit Grundkenntnissen in der Audiotechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

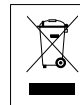
1 Einsatzmöglichkeiten

Dieses Grenzflächenmikrofon ist ein robustes Elektret-Mikrofon mit Halbnierencharakteristik. Es lässt sich besonders gut als Tischmikrofon einsetzen und eignet sich optimal für die Sprachaufnahme, z. B. bei Konferenzen, Interviews, Theatervorführungen, Ansprachen etc. Für den Betrieb benötigt das Mikrofon eine Phantomspannung im Bereich von $\approx 17\text{--}48\text{ V}$.

2 Wichtige Hinweise

Das Mikrofon entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Das Mikrofon ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt $0\text{--}40^\circ\text{C}$.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Mikrofon zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Mikrofon übernommen werden.



Soll das Mikrofon endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

3 Inbetriebnahme

Das Mikrofon über das beiliegende Anschlusskabel mit einem symmetrischen XLR-Mikrofoneingang am Audiogerät (z. B. Mischpult, Verstärker) verbinden. Stellt der Mikrofoneingang keine Phantomspannung im Bereich von $\approx 17\text{--}48\text{ V}$ bereit, das Mikrofon über ein Phantomspannungsgerät (z. B. EMA-3 oder EMA-200) an den Eingang anschließen.

4 Technische Daten

Typ: Elektret-Mikrofon
Richtcharakteristik: . . . Halbniere
Frequenzbereich: $30\text{--}20\,000\text{ Hz}$
Empfindlichkeit: 22 mV/Pa bei 1 kHz
Impedanz: $250\ \Omega$
Max. Schalldruck: 140 dB
Stromversorgung: Phantomspannung $\approx 17\text{--}48\text{ V}$
Abmessungen, Gewicht: $\varnothing 120 \times 22\text{ mm}$, 350 g
Anschluss: Mini-XLR, sym.
Zubehör: 6-m-Anschlusskabel
Mini-XLR/XLR

Änderungen vorbehalten.

English

Boundary Microphone

These instructions are intended for users with basic knowledge of audio technology. Please read these instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

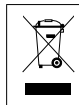
1 Applications

This boundary microphone is a robust electret microphone with semi-cardioid characteristic. It is particularly useful as a desk microphone and is ideally suited for picking up speech, e. g. at conferences, interviews, theatre performances, lectures, etc. The microphone is operated with a phantom power in the range of $\approx 17\text{--}48\text{ V}$.

2 Important Notes

The microphone corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The microphone is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is $0\text{--}40^\circ\text{C}$.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the microphone and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the microphone is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected, or if it is not repaired in an expert way.



If the microphone is to be put out of operation definitively, dispose of the microphone in accordance with local regulations.

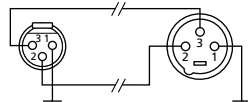
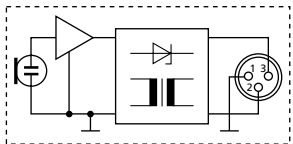
3 Setting into Operation

Connect the microphone to a balanced XLR microphone input on the audio unit (e. g. mixer, amplifier) via the supplied cable. If the microphone input does not provide any phantom power in the range of $\approx 17\text{--}48\text{ V}$, connect the microphone to the input via a phantom power supply unit (e. g. EMA-3 or EMA-200).

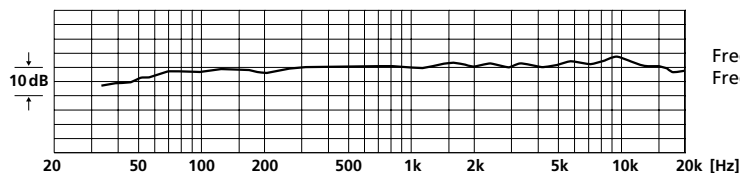
4 Specifications

Type: electret microphone
Pick-up pattern: semi-cardioid
Frequency range: $30\text{--}20\,000\text{ Hz}$
Sensitivity: 22 mV/Pa at 1 kHz
Impedance: $250\ \Omega$
Max. SPL: 140 dB
Power supply: phantom power $\approx 17\text{--}48\text{ V}$
Dimensions, weight . . . $\varnothing 120 \times 22\text{ mm}$, 350 g
Connection: mini XLR, balanced
Accessories: 6m connecting cable with mini XLR/XLR connectors

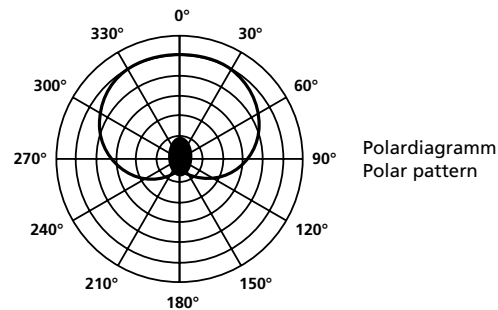
Subject to technical modification.



Beschaltung
Circuit diagram



Frequenzgang
Frequency response



Polardiagramm
Polar pattern



ECM-302B

ECM-302B/WS

Codice • Réf. num. 0232370

Codice • Réf. num. 0233630

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR



Italiano Microfono ambientale

Queste istruzioni sono rivolte a utenti con conoscenze base nella tecnica audio. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego

Questo microfono ambientale è un microfono robusto all'elettretto a semi-cardioide. È particolarmente adatto per l'impiego su un tavolo ed è ottimale per la ripresa di lingua parlata, p.es. durante convegni, interviste, rappresentazioni teatrali, discorsi etc. Per l'uso, il microfono richiede un'alimentazione phantom nel campo $\approx 17-48V$.

2 Avvertenze importanti

Il microfono è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

- Il microfono è previsto solo per l'uso all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua nonché da alta umidità dell'aria. La temperatura d'esercizio ammessa è $0-40^{\circ}C$.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso acqua o prodotti chimici.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di riparazione non a regola d'arte del microfono, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per il microfono.



Se si desidera eliminare il microfono definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

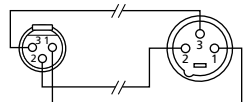
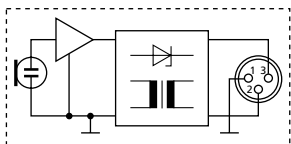
3 Messa in funzione

Collegare il microfono con un ingresso microfono XLR bilanciato dell'apparecchio audio (p.es. mixer, amplificatore), servendosi del cavo di collegamento in dotazione. Se l'ingresso microfono non mette a disposizione un'alimentazione phantom nel campo $\approx 17-48V$, collegare il microfono con l'ingresso usando un alimentatore phantom (p.es. EMA-3 o EMA-200).

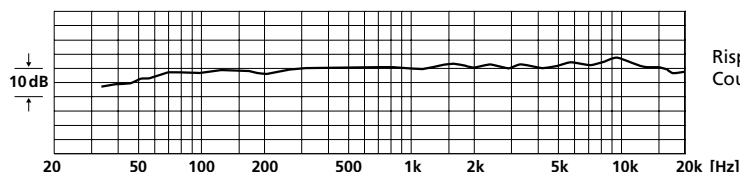
4 Dati tecnici

Tipo: microfono all'elettretto
Caratteristica direzionale: a semi-cardioide
Banda passante: 30–20 000 Hz
Sensibilità: 22 mV/Pa a 1 kHz
Impedenza: 250 Ω
Pressione sonora max.: . . 140 dB
Alimentazione: alimentazione phantom $\approx 17-48V$
Dimensioni, peso: $\varnothing 120 \times 22$ mm, 350 g
Collegamento: mini-XLR, bil.
Accessori: cavo di 6 m con connettori mini-XLR/XLR

Con riserva di modifiche tecniche.



Schema elettrico
Schéma électrique



Risposta di frequenza
Courbe de réponse

Français Microphone de surface

Cette notice s'adresse aux utilisateurs avec des connaissances de base en audio. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Ce microphone de surface est un micro électret robuste de caractéristique semi-cardioïde. Il est idéal pour une utilisation comme microphone de table et particulièrement bien adapté à capter la parole, p.ex. lors de conférences, interviews, représentations théâtrales, discours, etc. Pour le fonctionnement, le microphone nécessite une alimentation fantôme dans la plage de $\approx 17-48V$.

2 Conseils importants

Le microphone répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

- Le microphone n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, de tout type de projections d'eau et d'une humidité d'air élevée. La plage de température ambiante admissible est de $0-40^{\circ}C$.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si le microphone est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché, ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque le microphone est définitivement retiré du service, éliminez-le conformément aux directives locales.



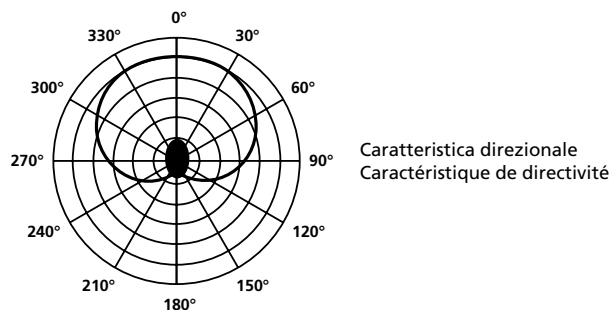
CARTONS ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER

3 Fonctionnement

Reliez le microphone via le cordon de liaison livré à une entrée micro XLR symétrique sur l'appareil audio (par exemple table de mixage, amplificateur). Si l'entrée micro ne fournit pas d'alimentation fantôme dans la plage de $\approx 17-48V$, reliez le microphone à l'entrée via une alimentation fantôme (par exemple EMA-3 ou EMA-200).

4 Caractéristiques techniques

Type : microphone électret
Caractéristique : semi-cardioïde
Bande passante : 30–20 000 Hz
Sensibilité : 22 mV/Pa à 1 kHz
Impédance : 250 Ω
Pression sonore max. : 140 dB
Alimentation : alimentation fantôme $\approx 17-48V$
Dimensions, poids : . . $\varnothing 120 \times 22$ mm, 350 g
Branchement : mini XLR, symétrique
Accessoire : cordon de 6 m avec fiche mini XLR/fiche XLR
Tout droit de modification réservé.



Caractéristique directionale
Caractéristique de directivité

